

## **BEDIENUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG STANDVENTILATOR „TWIST 360“**

Art.-Nr. 214265

Hergestellt für:  
HELLWEG - Ihr Baufreund  
Einkaufsgesellschaft m.b.H.  
Neubauzeile 102  
A-4030 Linz

Unsere Garantiebestimmungen  
finden Sie auf folgenden Webseiten:

- [hellweg.de/garantie](http://hellweg.de/garantie)
- [baywa-baumarkt.de/garantie](http://baywa-baumarkt.de/garantie)
- [hellweg.at/garantie](http://hellweg.at/garantie)



Liebe Kundin, lieber Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Qualitätsproduktes. Dieses Produkt entspricht europäischen und nationalen Anforderungen. Um diese Anforderungen zu erhalten und die Konformität zu gewährleisten, bitten wir Sie, sich an diese Anweisung zu halten. Sie beinhaltet wichtige Informationen bzgl. der Bedienung und Montage dieses Produktes. Bitte bewahren Sie diese Anweisung zur späteren Verwendung auf.



Für Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen sowie daraus resultierende Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Auch für Sach- oder Personenschäden durch nicht ordnungsgemäße Bedienung, unter Nichtberücksichtigung der Sicherheitshinweise, wird keine Haftung übernommen. Bitte nehmen Sie selbst aus Sicherheitsgründen keine Veränderungen an dem Produkt vor.

## **SICHERHEITSAUWEISUNGEN**

1. Besondere Vorsicht und Aufmerksamkeit sind notwendig, wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern verwendet werden. Der Ventilator sollte nie unbeaufsichtigt betrieben werden.
2. Benutzen Sie den Ventilator nicht, wenn das Kabel oder der Stecker Beschädigungen aufweisen. Dies gilt auch, falls der Ventilator Fehlfunktionen zeigt, heruntergefallen ist oder durch andere Einflüsse beschädigt wurde.
3. Verlegen Sie das Stromkabel niemals unter Teppichböden oder decken es durch sonstige Fußbodenbeläge ab. Das Kabel sollte abseits der gängigen Laufwege gelegt werden, um mögliche Stolpergefahren zu vermeiden.
4. Halten Sie keine Fremdkörper in den Propeller. Dies kann Feuer, Stromschläge, Personen- oder Sachschäden verursachen.
5. Um Feuer und Kurzschlüsse zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nur auf festen sowie ebenen Untergründen auf und bedecken Sie niemals Ein- und Auslässe des Luftstroms am Gerät.
6. Betreiben Sie das Gerät ausdrücklich nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Andere Verwendungsarten können Feuer, Stromschläge sowie Beschädigungen von Personen und Eigentum zur Folge haben.
7. Um Geräteüberlastungen und Sicherheitsdefekte zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass keine anderen Geräte in derselben Steckdose angeschlossen sind.
8. Von der Nutzung eines Verlängerungskabels oder einer Mehrfachsteckdose wird abgeraten, da dies Überhitzung und Feuer zur Folge haben kann.

9. Versichern Sie sich, dass der Stecker vollständig in die dafür vorgesehene Steckdose gesteckt wurde. Beachten Sie hierbei, dass Steckdosen durch permanente Nutzung und Alter verschleifen. Überprüfen Sie daher in regelmäßigen Zeitabständen, ob bereits Verschleißerscheinungen bei Steckern und Steckdosen aufgetreten sind. In diesem Falle kontaktieren Sie bitte sofort einen Elektriker und sehen bis auf Weiteres von der Nutzung des beschädigten Gerätes ab.
10. Vergewissern Sie sich, dass keine Verpackungsreste oder Styropor am Gerät zurückgeblieben sind, die eine ordnungsgemäße Nutzung behindern könnten. Reinigen Sie sicherheitshalber das Gerät mit einem Staubsauger.
11. Stellen Sie sicher, dass die Voltzahl des Gerätes mit der Netzspannung im Nutzungsbereich übereinstimmt.
12. Schalten Sie den Ventilator immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät umstellen oder reinigen.
13. Setzen Sie den Ventilator keiner starken Hitze oder Feuchtigkeit aus, da dies die elektronischen Komponenten beschädigen kann.
14. Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten jeglicher Art fern.
15. Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt und betrieben werden.
16. Stellen Sie sicher, dass das Kabel sich nicht hinter dem Gerät in Schubladen oder Regalen verfängt.





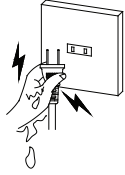










## **1. SICHERHEITSMABNAHMEN**



- 1) Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt. Ausnahme: Sie werden beaufsichtigt oder haben durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person Anweisungen für die Verwendung des Gerätes erhalten.
- 2) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 3) Lassen Sie eventuelle Reparaturen ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchführen. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren!



Bitte lesen die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen zu der sicheren Benutzung des Produktes liefert. Machen Sie sich mit den unten stehenden Zeichen vertraut, bevor Sie die Bedienungsanleitung durchlesen.

## SYMBOL

	<b>Warnung</b>	Weist darauf hin, dass dies Verletzung oder Tod von Menschen oder die Gefährdung von Besitz zur Folge haben kann.
	<b>Verboten</b>	Kennzeichnet streng Verbotenes
	<b>Notwendigkeit</b>	Gibt an, den obligatorischen Inhalt auszuführen.
	<b>Zerlegen Verboten</b>	Zeigt an, dass die Zerlegung verboten ist.
	<b>Elektrizität</b>	Gefahr eines elektrischen Schlages.
	<b>Nicht berühren</b>	Zeigt an, dass Anfassen verboten ist.

<p>- Sollte der Ventilator Funktionsstörungen aufweisen, dürfen alle Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft getätigt werden. - Demontage beeinflusst die Produktsicherheit.</p> <p> Zerlegen verboten</p> 	<p>- Berühren Sie niemals die Stromleitung mit nassen Händen. - Gefahr eines elektrischen Schlages.</p> <p>  Elektrizität Nicht berühren</p> 
<p>- Niemals Gegenstände in den Ventilator halten. - Führt zu Ableitungen, Kurzschlüssen und ggf. Schäden am Produkt.</p> <p>  Elektrizität Notwendigkeit</p> 	<p>- Versprühen Sie keine Pflanzenschutzmittel oder andere entflammare Flüssigkeiten in der Nähe des Ventilators. - Beschädigt unter Umständen den Ventilator.</p> <p> Verboten</p> 
<p>- Vermeiden Sie es, den Luftstrom über längere Zeit auf Kinder zu richten - Kann Krankheiten hervorrufen und die Gesundheit von Kindern beeinträchtigen.</p> <p> Verboten</p> 	<p>- Niemals am Kabel den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. - Kann zu Schäden an der Stromleitung führen.</p> <p>  Elektrizität Verboten</p> 

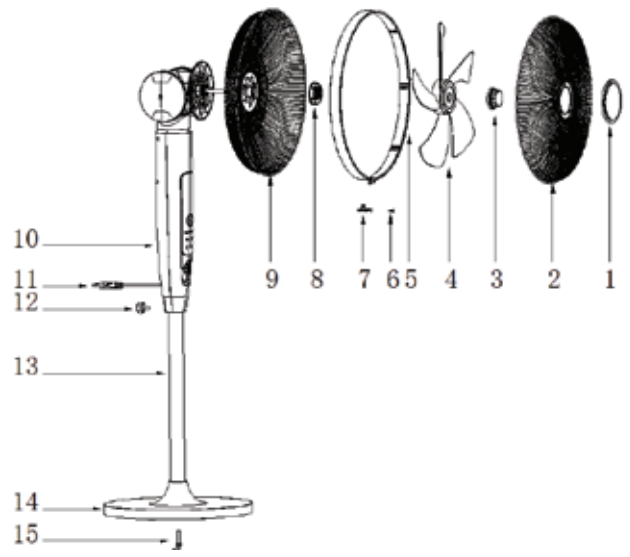
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stellen Sie sicher, dass an dem Netzkabel keine Fremdkörper kleben und der Netzstecker vollständig eingesteckt ist.</li> <li>- Kann zu gefährlicher Ableitung führen.</li> </ul>  <p>Elektrizität    Notwendigkeit</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sollte das Produkt einen unangenehmen Geruch oder ungewöhnliche Geräusche von sich geben, sollten Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und vom Stromnetz trennen.</li> </ul>  <p>Notwendigkeit</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Benutzen Sie den Ventilator nicht, wenn die Stromleitung beschädigt ist.</li> <li>- Kann zu einem Kurzschluss und/oder Kabelbrand führen.</li> <li>- Um mögliche Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigtes Netzkabel von einer Elektrofachkraft oder dem Hersteller ersetzt werden.</li> </ul>  <p>Elektrizität    Notwendigkeit</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder mit schweren Objekten belastet werden.</li> <li>- Kann zu gefährlicher Ableitung führen.</li> </ul>  <p>Elektrizität    Notwendigkeit</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Den Ventilator nicht mit Wasser ausspülen.</li> <li>- Kann zu Ableitungen, Kurzschlüssen und Schäden am Produkt führen.</li> </ul>  <p>Elektrizität    Notwendigkeit</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der Ventilator darf nicht in der Nähe einer Badewanne, Bewässerungsanlage oder einem Schwimmbecken platziert werden.</li> <li>- Während des Gebrauchs den Ventilator niemals direkt unterhalb einer Steckdose aufstellen.</li> <li>- Halten Sie den Ventilator während des Gebrauchs von Wänden, Vorhängen und anderen entflammaren Materialien fern, um ein mögliches Feuer zu vermeiden.</li> </ul>  <p>Verboten</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wenn der Ventilator für längere Zeit nicht genutzt wird, muss er ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.</li> <li>- Sie sollten vermeiden, Kinder, Tiere oder Personen mit mangelnder Körperkontrolle unbeaufsichtigt mit dem laufendem Ventilator alleine zu lassen.</li> </ul>  <p>Notwendigkeit</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Steckdose muss die erforderlichen Standards des Produktes erfüllen. Die Strombelastbarkeit darf nicht weniger als 10 A / 220 V betragen.</li> <li>- Es muss sichergestellt werden, dass die Netzspannung und die Spannung auf dem Typenschild übereinstimmen.</li> <li>- Bitte überprüfen sie die Netzspannung, wenn Sie den Ventilator an eine neue Steckdose anschließen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- NICHT ABDECKEN!</li> <li>- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Produkt.</li> </ul>  <p>Notwendigkeit</p>	

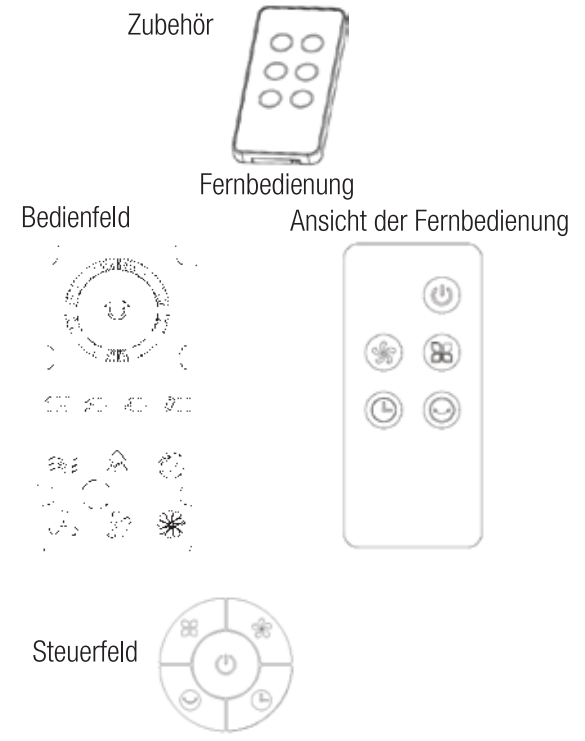
## 2. FUNKTIONEN/EIGENSCHAFTEN

1. Zeitschaltung: 1, 2, 4, 8 Stunden
2. Einfache Kontrolle mit der Fernbedienung
3. Windgeschwindigkeiten: niedrig/mittel/hoch
4. Modu: regulär, Umwelt, Schlafmodus
5. Knopfleiste mit LED-Display
6. 360° horizontal schwenkbar, Winkeleinstellung möglich: 60°, 90°, 180°, 360°
7. Manuelle vertikale Ausrichtung: -10°, 0°, 10°, 20°, 30°, 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 90°
8. Ein-/Ausschalter mit Tonsignal

## 3. TEILEANSICHT



- |                    |   |                             |
|--------------------|---|-----------------------------|
| 1. Dekorationsring | 6. Vordere Schutzabdeckung              | 10. Propellermutter         |
| 2. Propeller       | 7. Schutzabdeckungs-Ring                | 11. Schraube                |
| 3. Verschluss      | 8. Sicherungsmutter für Schutzabdeckung | 12. Hintere Schutzabdeckung |
| 4. Ventilator      | 9. Standrohr                            | 13. Netzkabel               |
| 5. Justierschraube |   | 14. Sockel                  |
|                    |   | 15. Verbindungsschraube     |



#### 4. BEDIENUNGS-/MONTAGEANLEITUNG

##### MONTAGE

1. Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie alle Bestandteile. Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.
2. Stecken Sie das Standrohr auf den Sockel und ziehen Sie dieses mit der Verbindungsschraube fest an. (Abb. 1)
3. Platzieren Sie den Ventilator an dem Standrohr und sichern Sie diesen mit der Justierschraube . (Abb. 2)
4. Montieren Sie die hintere Schutzabdeckung. Platzieren Sie den Ventilator auf dem Standrohr und sichern Sie diesen mit der Justierschraube . (Abb. 2) die Vorderseite des Motors. Bringen Sie die drei Markierungspunkte in eine Linie mit den drei Löchern an der Schutzabdeckung. Anschließend befestigen Sie die Schutzabdeckung mit der Sicherungsmutter fest. (Abb. 3)
5. Schieben Sie den Propeller auf die Motorachse und befestigen Sie diesen mit der Propellermutter. (Abb. 4)
6. Setzen Sie den Schutzabdeckungs-Ring und die vordere Schutzabdeckung auf die hintere Schutzabdeckung auf. Verbinden Sie beide Schutzabdeckungen mit der Schraube am Verschluss. (Abb. 5)
7. Nach dem Zusammenbau kann der Ventilator aufgestellt und an das Stromnetz angeschlossen werden. Benutzen Sie den Ventilator nur, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. (Abb. 6)

Abbildung 1

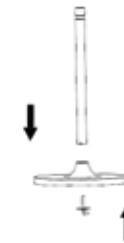


Abbildung 1

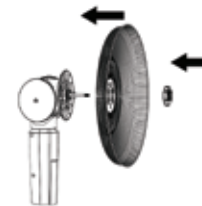


Abbildung 1

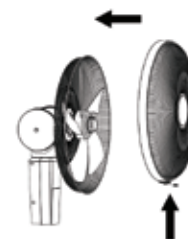


Abbildung 2



Abbildung 2

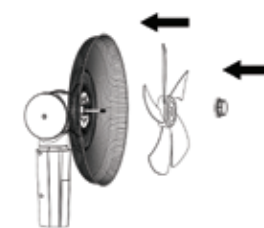


Abbildung 2



## **BEDIENUNG**

Alle Funktionen können mit Hilfe des Bedienfeldes gesteuert werden.

### **2. EIN-/AUSSCHALTEN**

1. Nur der Ein-/Ausschalter funktioniert, wenn sich der Ventilator im Standby Modus befindet. Der Ventilator schaltet sich ein, wenn der Ein-/Ausschalter bedient wird. Ein Signal ertönt. Der Ventilator startet auf "Med" Geschwindigkeit und schaltet sich nach drei Sekunden automatisch auf „Low“. Die LED-Lichter leuchten entsprechend auf. Der Ventilator ist auf normale Windeinstellung, ohne Timer oder Drehfunktion voreingestellt.

2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut, schaltet der Ventilator in den Ruhemodus und ein langgezogenes Signal ist zu hören.

3. Der Ventilator speichert die Geschwindigkeitseinstellung, während er im Ruhemodus ist. Wenn der Ventilator zum Beispiel auf "High" eingestellt war, startet er beim Einschalten auf „Med“ und stellt sich nach drei Sekunden automatisch auf die „High“.

### **3. GESCHWINDIGKEIT**

Betätigen Sie den "Speed" Knopf um die Wind-Geschwindigkeit einzustellen. Die Reihenfolge für die Geschwindigkeit ist: Low--Med--High--Low. Die LED-Anzeige ändert sich entsprechend.

## **4. DREHFUNKTION**

- a. Die vertikale Neigung kann manuell auf verschiedene Winkel eingestellt werden :  
10°, 0°, 10°, 20°, 30°, 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 90°
- b. Die horizontale Rotation kann manuell auf jeden Winkel von 0 - 360° eingestellt werden.
- c. Für die automatische Drehfunktion drücken Sie den Knopf "Swing". Die Reihenfolge für die Winkeleinstellung ist: 0 (horizontale Drehfunktion ist aus), 60°, 90°, 180°, 360°, 0. Das LED-Licht ändert sich entsprechend.

## **5. MODUS**

Die Grundeinstellung des Ventilators ist "Standardmodus". Wenn der Ventilator eingeschaltet wird, ist die horizontale Drehfunktion aus. Das Drücken des "MODE" Knopfes ändert den Modus in dieser Reihenfolge: Standard→Umwelt→Schlafmodus→Standard. Das Display an.

### 1. Standardmodus

Hohe Windgeschwindigkeit: durchgehend "High"

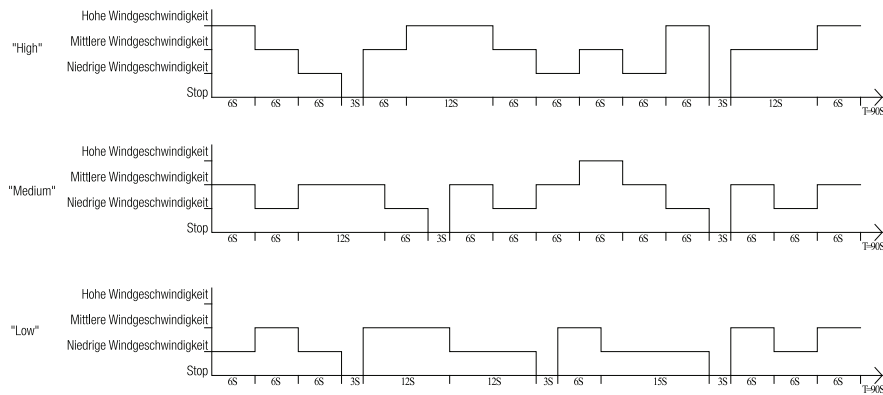
Mittlere Windgeschwindigkeit: durchgehend "Medium"

Niedrige Windgeschwindigkeit: durchgehend "Low"

### 2. Umweltmodus

Dieser Modus beinhaltet drei verschiedene Geschwindigkeitsstufen, die in den folgenden Diagrammen aufgezeigt werden:





### 3. Schlafmodus

High: 30 Minuten Windgeschwindigkeit "High", 30 Minuten Windgeschwindigkeit "Medium" und dann durchgehend "Low" im Umweltmodus.  
 Medium: 30 Minuten "Medium" und dann durchgehend "Low" im Umweltmodus.  
 Das Display ändert sich nicht, wenn sich die Windgeschwindigkeit im Umwelt- oder Schlafmodus ändert.

## 6. ZEITSCHALTUNG

Wenn der Ventilator eingeschaltet wird, ist die Zeitschaltfunktion ausgeschaltet. Indem Sie den Zeitschalt-Knopf wiederholt drücken, können Sie die Zeitschaltung anpassen. Die Reihenfolge der Zeitschaltung ist: 1, 2, 4, 8 Stunden. Wird der Knopf bei der 8-Stunden-Einstellung erneut gedrückt, so schaltet sich die Zeitschaltuhr wieder aus. Das LED-Licht zeigt die ausgewählte Zeit an. Nachdem Sie die Einstellung vorgenommen haben, arbeitet der Ventilator weiter, bis der Countdown abgelaufen ist und sich der Ventilator automatisch abschaltet.

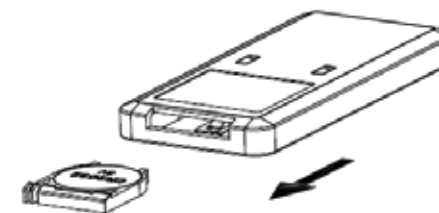
## 7. FUNKTIONSSPEICHERUNG

Wenn der Ventilator im Standby-Modus ist, speichert dieser die Einstellung für die Wind-Geschwindigkeit und die Drehfunktion (die Zeitschalt- und Moduseinstellungen gehen verloren).

Die LED-Leuchten haben eine automatische Dimmfunktion. Werden die Knöpfe für eine Minute nicht gedrückt, verdunkeln sich diese um ca. 33 %.

## BEDIENUNG MIT DER FERNBEDIENUNG

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie eine Knopf-Batterie ein (CR2032 3V).
2. Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger. Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn das Signal geblockt wird.
3. Wechseln Sie die Batterie aus, sobald die Batterieleistung schwach wird. Beachten Sie den Plus- und Minuspol der Batterie.



## 5. PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Wenn sich an der hinteren Schutzabdeckung zu viel Staub und Schmutz angesammelt hat, kann dies die Leistung Ihres Ventilators beeinträchtigen. Deswegen sollte der Ventilator mindestens ein Mal im Monat gereinigt werden.

1. Das Gerät muss vor der Reinigung immer vom Stromnetz getrennt werden.
2. Wischen Sie alle Teile mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Es darf auf keinen Fall Verdünner oder Benzin zur Reinigung verwendet werden.

### - OBERFLÄCHENREINIGUNG

1. Es darf kein Wasser oder Wasserdampf an die elektrischen Komponenten des Ventilators gelangen.
2. Es dürfen keine ätzenden Reinigungs- oder Lösungsmittel verwendet werden.

### - AUFBEWAHRUNG

1. Der Ventilator muss vom Stromnetz getrennt und vor Staub geschützt verpackt werden, wenn er für längere Zeit nicht genutzt wird.
2. Lagern Sie den verpackten Ventilator an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

## 6. WARTUNGSANLEITUNG

Unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr, wenn Sie unangenehme Gerüche oder ungewöhnliche Geräusche wahrnehmen.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	60,00	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	54,20	W
Serviceverhältnis	SV	1,11	(m <sup>3</sup> /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>SB</sub>	0,32	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L <sub>WA</sub>	60	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	3,37	Meter/Sek
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnis	EN 50564 :2011 IEC 60879 :1986+cor1 :1992 EN 60704-2-7 :1998 EN 60701-1 :2010+A11 :2012		